

Τῶν δὲ κροκοδείλων φύσις ἐστὶ τοιήδε.
 Τοὺς χειμεριωτάτους μῆνας τέσσερας
 ἐσθίει οὐδέν. ὄν δὲ τετράπουν χερσαῖον
 καὶ λιμναῖόν ἐστι. *τίκτει μὲν γὰρ ὡς ἐν*
γῆ καὶ ἐκλέπει, καὶ τὸ πολλὸν τῆς
ἡμέρης διατρίβει ἐν τῷ ξηρῷ, τὴν δὲ
νύκτα πᾶσαν ἐν τῷ ποταμῷ· θερμότερον
γὰρ δὴ ἐστὶ τὸ ὕδωρ τῆς τε αἰθρίας καὶ
τῆς δρόσου. Πάντων δὲ, τῶν ἡμεῖς
ἴδμεν, θνητῶν τοῦτο ἐξ ἐλαχίστου
μέγιστον γίνεται· τὰ μὲν γὰρ ὡς χηνῶν
οὐ πολλῷ μέζονα τίκτει, καὶ ὁ νεοσσὸς
κατὰ λόγον τοῦ ὡοῦ γίνεται,
αὐξανόμενος δὲ γίνεται καὶ ἐς
ἑπτακαίδεκα πήχεας καὶ μέζων ἔτι.
 Ἐχει δὲ ὀφθαλμοὺς μὲν ὑός, ὀδόντας
 δὲ μεγάλους καὶ χαυλιόδοντας κατὰ
 λόγον τοῦ σώματος. *γλῶσσαν δὲ μοῦνον*
θηρίων οὐκ ἔφυσεν· οὐδὲ κινεῖ τὴν κάτω
γνάθον, ἀλλὰ καὶ τοῦτο μοῦνον θηρίων
τὴν ἄνω γνάθον προσάγει τῇ κάτω.
 Ἐχει δὲ καὶ ὄνυχας καρτεροὺς καὶ
 δέρμα λεπιδωτὸν ἄρρηκτον ἐπὶ τοῦ
 σώματος. *Τυφλὸν δὲ ἐν ὕδατι, ἐν δὲ τῇ*
αἰθρίῃ ὀξυδερκέστατον.

68. **La natura dei coccodrilli** è [ind. pres. di εἰμί] **tale: durante i quattro mesi più rigidi** [lett.: “più invernali”], (questo animale) **non mangia** [ind. pres. att., III pers. sg. da ἐσθίω] **niente**; **è** [ind. pres. di εἰμί] una creatura [part. pres. neutro sg. di εἰμί - cfr ital. “ente = <che è>”] quadrupede, insieme terricola e palustre: **depone** [lett. “genera” - ind. pres. att., III pers. sg. da τίκτω] **infatti le uova e le fa schiudere** [ind. pres. att., III pers. sg. da ἐκλέπω] sulla terra ferma; **trascorre** [ind. pres. att., III pers. sg. da διατρίβω] **inoltre la maggior parte del giorno all’asciutto, ma l’intera notte nel fiume, poiché l’acqua è in effetti più calda sia dell’aria aperta (sotto un cielo sereno)** che dell’atmosfera rugiadosa. **Fra tutti (gli esseri) mortali di cui abbiamo conoscenza** [ind. perf. con valore di pres., I pers. pl. - I pers. sg. = οἶδα], **questo (è quello che,)** **dalle più ridotte dimensioni, diventa** [ind. pres., III pers. sg. da γί(γ)νομαι] **più grande**; **depone** [lett. “genera” - ind. pres. att., III pers. sg. da τίκτω] **infatti uova non molto maggiori (di quelle) delle oche ed il neonato risulta** [ind. pres., III pers. sg. da γί(γ)νομαι] **in proporzione all’uovo, ma, crescendo,** [part. pres. medio da αὐξάνω] **raggiunge i [= “diventa di”] diciassette cubiti e oltre [= “anche più grande”].** **Ha** [ind. pres. att., III pers. sg. da ἔχω] **occhi da maiale e zanne grosse e sporgenti, commisurate al corpo** [lett.: “secondo la proporzione del corpo”]; **ma, unica fra le fiere, non ha sviluppato** [ind. aor. att., III pers. sg., da φύω] **la lingua, né muove** [ind. pres. att., III pers. sg. da κινέω] **la mascella inferiore, ma, - solo anche in questo fra gli animali feroci -, sposta** [ind. pres. att., III pers. sg. da προσάγω] **la mascella superiore verso quella inferiore. Oltre a ciò, ha** [ind. pres. att., III pers. sg. da ἔχω] **artigli possenti e, sulla schiena, pelle squamosa pressoché indistruttibile. (È) cieco in acqua, ma, fuori dall’acqua** [lett.: “all’aria”] **ha una vista assai acuta** [lett.: “è di vista assai acuta” - aggettivo superl.].

